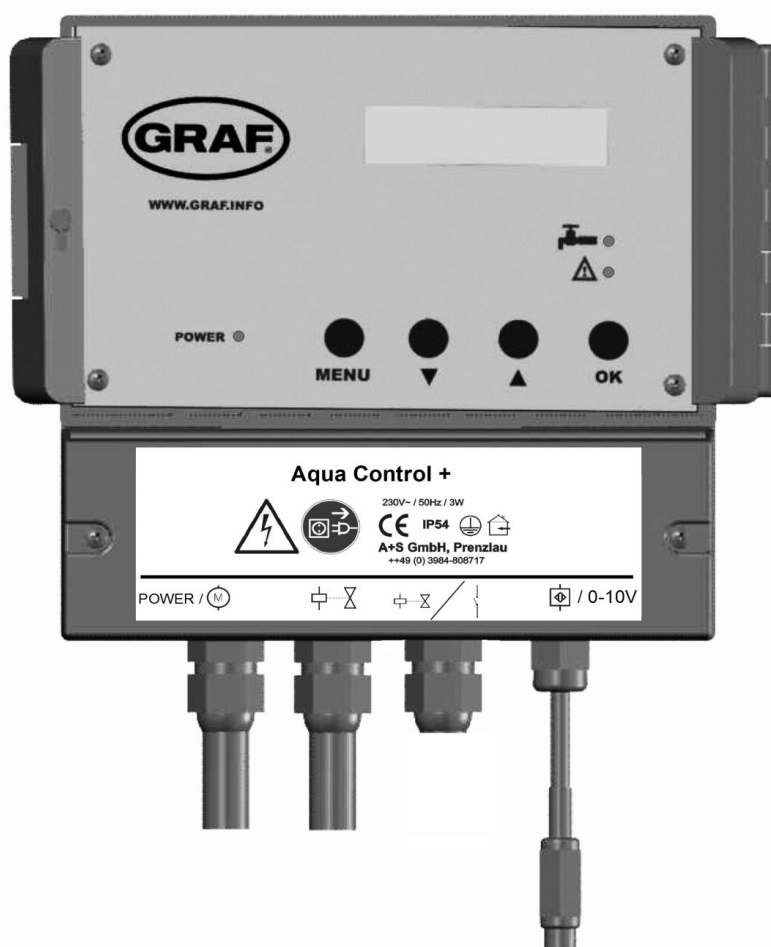


Información para el usuario

AquaControl+

Medidor de nivel y realimentación de agua potable

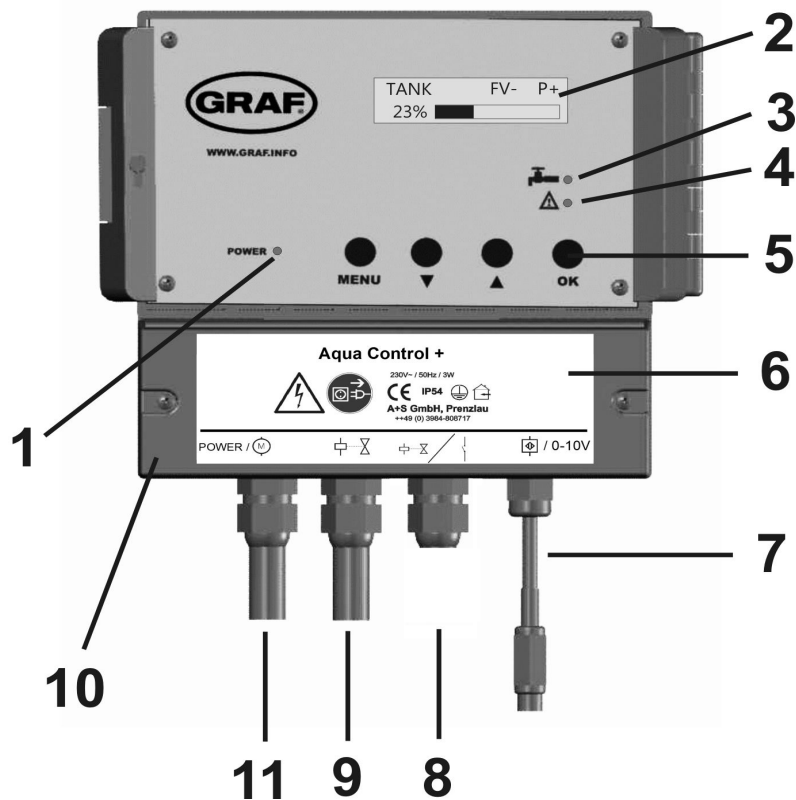
Artículo no.: 351021



Otto Graf GmbH
Kunststofferzeugnisse

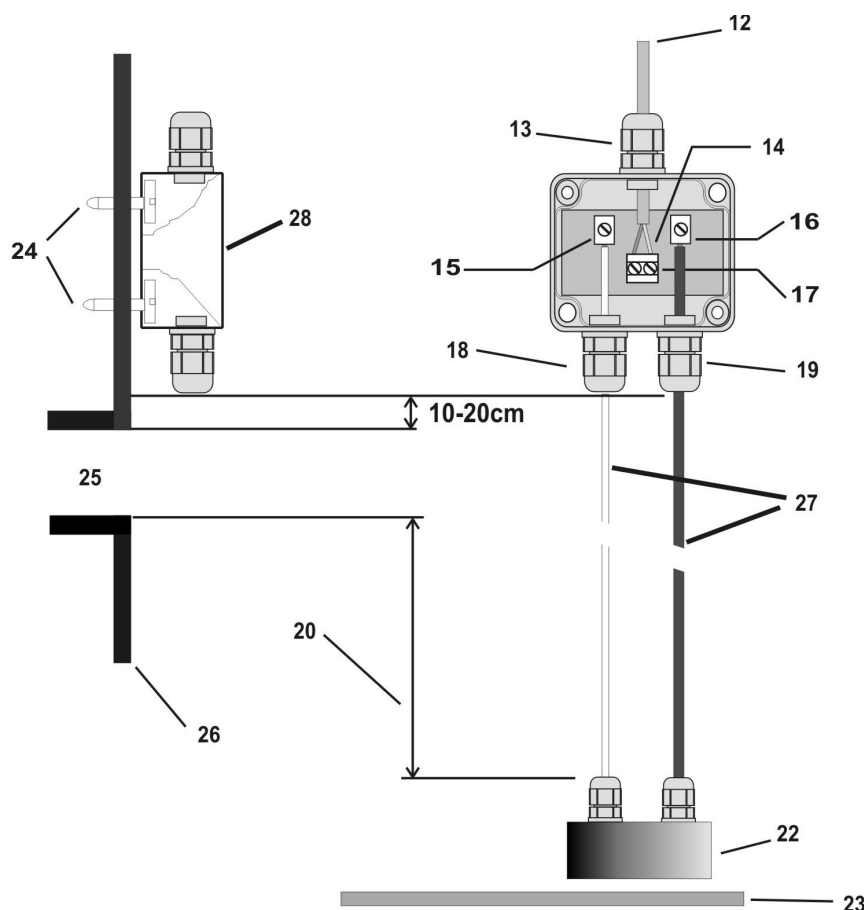
Carl- Zeiss- Str. 2-6
D 79 331 Teningen

Tel.: +49 7641 5890
Fax: +49 7641 58950



- 1: LED indicador de red
- 2: Pantalla
- 3: LED de funcionamiento de agua potable
- 4: LED de fallos y averías
- 5: Teclas de mando
- 6: debajo de la tapa del dispositivo
- 7: Cable con acoplamiento para línea de datos y salida analógica (0-10V)
- 8: Contacto de aviso de avería y conexión de la válvula para la limpieza del filtro de agua de lluvia
- 9: Conexión de válvula con acoplamiento
- 10: El fusible de red del control de sistema se encuentra debajo de esta tapa.
- 11: Cable de red y conexión de bomba con acoplamiento

Figura 1: Vista de los aparatos



- 12: Línea de datos
- 13: Unión enroscada 3
- 14: La conexión de la línea de datos está protegida contra polaridad inversa.
- 15: Conectar aquí el cable blanco
- 16: Conectar aquí el cable rojo
- 17: Borne de la línea de datos
- 18: Unión roscada 2
- 19: Unión roscada 1
- 20: Longitud activa de medición
- 22: Peso de acero inoxidable
- 23: Tankboden
- 24: ¡Recortar los tornillos si procede! (riesgo de lesiones)
- 25: Desagüe
- 26: Pared del tanque en la cúpula
- 27: Sensor
- 28: Sensor de valores medidos

Figura 2: Conexión de sensores

1. Indicaciones de seguridad:

¡Antes de poner en servicio este equipo, lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso! Siga todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones, a fin de obtener el rendimiento óptimo. Guarde bien las instrucciones de seguridad y de uso.

Indicaciones generales de seguridad - Explicación de los símbolos



- hace referencia a una información



- significa advertencia y hace referencia a una situación especial



- hace referencia a una situación peligrosa que puede causar lesiones graves y gravísimas, incluso la muerte

1.1 Personal



La instalación, la puesta en servicio y el desmontaje del equipo deben ser realizados sólo por personal técnico capacitado y autorizado. Durante la instalación deben respetarse las disposiciones de seguridad establecidas por el usuario y vigentes localmente.

1.2 Utilización correcta del equipo

El equipo fue construido exclusivamente para la finalidad detallada en el manual. Todo otro uso y/o utilización inadecuada del equipo puede conducir a peligros imprevisibles, llegando incluso hasta la muerte, y produce la pérdida de todos los derechos frente al fabricante.

1.3 Limitación de la responsabilidad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños en caso de:



- empleo de personal no capacitado y no autorizado
- una utilización que no se corresponde con la finalidad indicada en el manual
- la apertura y/o la manipulación del equipo, sin observación del manual

1.4 Corriente eléctrica

¡Peligro de muerte a causa de corriente eléctrica!

En caso de contacto directo con piezas bajo tensión eléctrica dentro y sobre el equipo existe el peligro de una descarga eléctrica mortal. En caso de dañarse la aislación es necesario desconectar el equipo de inmediato y dejar sin tensión eléctrica el área afectada.



En todos los trabajos sobre el equipo es necesario dejarlo previamente sin tensión eléctrica y asegurar que se mantenga en estas condiciones.

1.5 Descargas eléctricas

Si objetos (por ejemplo, horquillas, agujas o monedas) o líquidos penetran en el equipo pueden producirse cortocircuitos peligrosos para la vida y producirse un incendio. El usuario debe asegurar que en el equipo no penetren objetos, sobre todo metálicos, ni líquidos, ya sea en forma intencional o involuntaria.



1.6 Seguridad de operación



El equipo debe ser operado y utilizado por personal instruido y autorizado.

1.7 Alimentación de tensión eléctrica

El equipo debe ser operado exclusivamente con la tensión eléctrica de operación indicada en el manual.

1.8 Cable de conexión



Durante la instalación del cable de conexión deben respetarse las disposiciones de seguridad establecidas por el usuario y vigentes localmente. ¡Verifique siempre que esté conectada la tierra de protección! En caso de estar unido a otros equipos debe prestarse atención que todos tengan el mismo potencial de tierra (la misma conexión de potencia).

1.9 Ventilación

El equipo debe instalarse de forma que quede garantizada una buena ventilación. No coloque objetos sobre el equipo, como diarios o similar.

1.10 Agua y humedad



El equipo no debe estar en proximidad de líquidos conductores de la electricidad ni operarse en ambientes húmedos. No se deben almacenar líquidos sobre el equipo ni en su cercanía inmediata.

Atención: ¡Peligro de descarga eléctrica!

1.11 Temperatura y calor

La temperatura de trabajo del equipo se indica en los datos técnicos. El equipo no debe instalarse en proximidad de fuentes de calor como flujos de aire caliente, calefacciones, estufas u otros equipos que generen calor.

1.12 Apertura del equipo



No abrir nunca el gabinete. En caso de contacto con piezas del interior existe el peligro de una descarga eléctrica. No se permiten modificaciones en el equipo.

1.13 Limpieza



No utilice solventes volátiles como alcohol, diluyentes, bencina, etc. para limpiar el gabinete. Utilice sólo un paño limpio y seco.

1.14 Olores no normales



¡Si se producen olores no normales o humo, corte de inmediato la alimentación de energía y desconecte el equipo de la red! Diríjase a su distribuidor o al fabricante.

1.15 Fusibles

El cambio de fusibles dentro y sobre el equipo sólo puede ser realizado por personal técnico capacitado y autorizado.



El cambio de los fusibles debe hacerse solamente con el equipo desconectado, sin tensión eléctrica. Desconecte el equipo de la red antes de cambiar los fusibles. En caso contrario existe el peligro de una descarga eléctrica. La función de aseguramiento y los valores de seguridad se indican en el manual. En caso de usar otros fusibles a los indicados en el manual se extingue la garantía de este equipo.

1.16 Reparaciones

El usuario no puede hacer por su cuenta ningún mantenimiento que no sea el indicado en el manual de instrucciones. Todos los demás trabajos de reparación y mantenimiento deben ser realizados solamente por personal técnico capacitado y autorizado.

1.17 Indicaciones especiales de seguridad

Antes del montaje o de la puesta en marcha del aparato, es muy importante leer y seguir las advertencias de seguridad.

El lugar de montaje debe permitir un tendido seguro de todos los cables conectados. El cable de alimentación de corriente y el cable de datos no pueden resultar dañados ni aplastados por otros objetos. Planifique el lugar de montaje de modo que en situaciones de peligro pueda alcanzar fácilmente la fuente de alimentación y extraerla de la caja de enchufe.

La fuente de alimentación y la instalación de realimentación de agua potable no deben montarse ni funcionar en el exterior.

Seleccione el lugar de montaje de modo que niños no puedan jugar de forma inadvertida con el equipo y sus conexiones.

Se excluye toda responsabilidad por daños causados como consecuencia de no observar estas instrucciones o de un manejo incorrecto de este aparato.

2. Uso previsto

El control de sistema **AquaControl +** es un sistema electrónico de gestión de agua. Este sistema está especialmente diseñado para el aprovechamiento del agua de lluvia en el entorno doméstico. El aparato no es apropiado para un entorno industriales. Pueden aplicarse distintos sistemas de tanques (tanques de plástico, hormigón, sótano o tanques subterráneos). Los tanques de hormigón armado y otros tanques de metal sólo pueden utilizarse respetando las indicaciones especiales que se describen más adelante. Los tanques de metal provocan fallos de medición. La solución se consigue montando los sensores lo más lejos posible del metal. De este modo, para un tanque cilíndrico de metal, por ejemplo, el lugar ideal para montar los sensores sería el centro.



El funcionamiento del control de sistema debe comprobarse a intervalos regulares (cada 4 semanas como mínimo).

3. Descripción

Características:

- Visualizaciones de carga al 1% y mediante barra adicional
- Libre elección de los puntos de conmutación de la realimentación de agua potable al 1%
- Lavado automático de la tubería de agua potable (intervalos diarios y tiempo seleccionables)
- Guía de usuario interactiva (idioma seleccionable)
- Visualización del estado del aparato mediante 3 LED adicionales
- Control del sensor de valores medidos y del sensor
- Indicación de fallos en texto claro

Datos técnicos:

Electrónica de control

Tensión de servicio : 230V AC
Fusible : T50mA
Potencia de entrada : 3VA
Profundidad del tanque : 3m (*opcional 6m*)
Dimensiones [mm] : 155x165x90

Sensor de valores medidos

Tensión de medida : 12V DC
Frecuencia de medida : (0,2-20)kHz
Longitud de línea de datos : 20m (*max. 50m*)
Dimensiones [mm] : 90x80x50

Conexión de bomba

Tensión de servicio : 230V AC
Potencia de bomba : max. 1200VA

Conexiones de las válvulas

Tensión de servicio : 230V AC
Corriente de salida : max. 1A



El fusible de que dispone el aparato protege únicamente la electrónica de control. La conexión de válvula y de bomba no están aseguradas. Éstas se protegen únicamente mediante el fusible accionado antes de la toma de corriente.



El LED amarillo "Funcionamiento de agua potable" se enciende en cuanto la válvula pase a la realimentación de agua potable. Se le indicará el uso de agua potable. El LED rojo "Fallos" se enciende en cuanto el aparato detecta un fallo. En la pantalla aparecerá entonces un mensaje en texto claro indicando la causa del fallo.



La placa de tipo y el número de serie se encuentran en la cubierta inferior del dispositivo ([6] en la Figura 1).

4. Montaje

4.1 Control de sistema

El enchufe del aparato sirve como interruptor ON/OFF.



¡Antes de abrir el aparato, retire el enchufe!

- Suelte los tornillos de sujeción de la tapa inferior [6] y retire la tapa [6].
- Marque y realice los puntos de perforación.
- Fije la carcasa con el material de montaje suministrado (tacos y tornillos).
- Vuelva a cerrar la tapa [6].

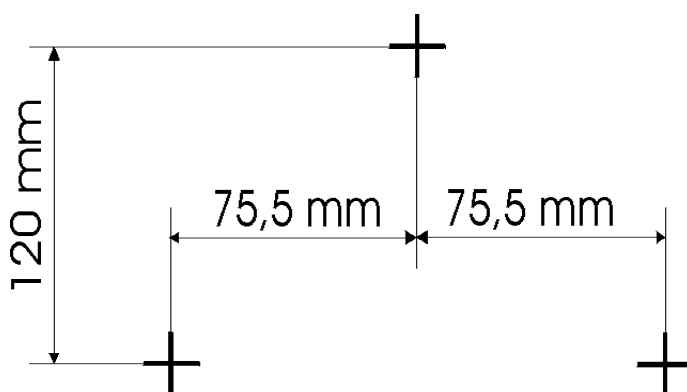


Figura 3: Esquema de taladros (no están a escala)

4.2 Entre sensores y linea de datos

La electrónica de sensores consiste en un peso de acero inoxidable [22] con un cable sensor rojo y otro blanco [27] y en un sensor de valores medidos [28].

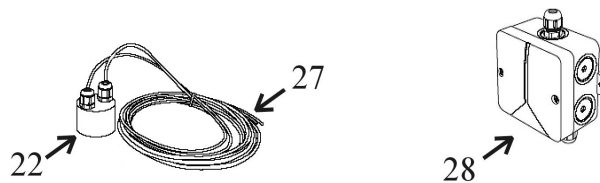


Figura 4: Sensores

1. Monte en primer lugar el sensor de valores medidos (abra la tapa) en la pared del tanque (en el tanque de plástico Graf, preferentemente en la cúpula del tanque). El lugar de montaje del sensor de valores medidos debe situarse entre 10 y 15 cm por encima del desagüe [25]. Para fijarlo, debe utilizar los tornillos incluidos. ¡Para evitar lesiones, los tornillos deben recortarse una vez que se hayan apretado [24] (lateral exterior del tanque)!
2. Mida la altura del fondo del tanque [23] hasta el final de los contactos [15] y [16] en el sensor de valores medidos.
3. Acorte los cables de conexión según la altura medida.
4. Conecte el cable sensor al sensor de valores medidos tal como se describe a continuación: pele los dos cables a lo largo de 5-7 mm. A continuación, introduzca el cable rojo a través de la unión roscada 1 [19], apriete ligeramente la unión roscada 1 y conecte el cable rojo al borne [16]. Inserte el cable sensor abierto de color blanco a través de la unión roscada 2 [18]. Apriete ligeramente la unión roscada 2 y conecte el cable blanco al borne [15].

5. Introduzca el extremo de la línea de datos [12] en el que no se encuentra el enchufe por la unión roscada 3 [13]. Apriete ligeramente la unión roscada 3 y conecte los hilos de la línea de datos [12] al borne doble [14]. La conexión de la línea de datos está protegida contra polaridad inversa.



¡Atención! Apriete los tornillos ejerciendo poca fuerza; ¡no los fuerce!

6. Compruebe que estén bien colocados el sensor de valores medidos y todas las uniones roscadas. Vuelva a cerrar la tapa del sensor de valores medidos y asegure la tapa con los tornillos de sujeción previstos.
7. El montaje de la sensórica concluye con el tendido profesional de la línea de datos [12] hasta el control de sistema. Para ello, utilice un tubo protector. (La línea de datos no es apta para tendido directo bajo tierra.) La línea de datos dispone de otro extremo libre con un enchufe. Éste deberá insertarse en el conector correspondiente [7] del control de sistema. La figura 2 de la página 3 ilustra claramente el contexto.

Indicación:



El cable rojo y el cable blanco deben estar rígidos, hacia abajo, y tensados mediante el peso de acero inoxidable. El peso de acero inoxidable [22] debe pender levemente por encima del fondo del tanque [23].

4.3 Esquema eléctrico de conexiones

El AquaControl+ le ofrece una protección contra el funcionamiento en seco de su sistema de recuperación de agua de lluvia, tanto para la bomba como para la instalación de agua doméstica. Para que esta protección contra el funcionamiento en seco funcione correctamente, su sistema de recuperación de agua de lluvia debe conectarse a la corriente siguiendo el esquema siguiente:

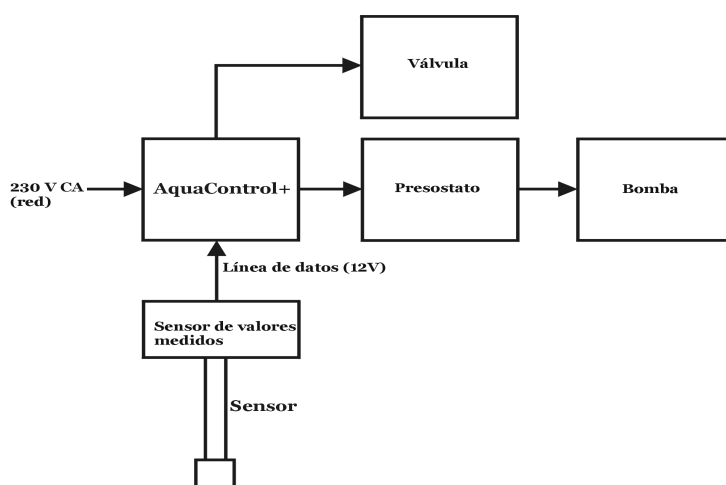


Figura 5: Esquema eléctrico de conexiones

Indicación:




Si la bomba utilizada (o la instalación de agua doméstica) dispone de una protección propia contra funcionamiento en seco, se puede rechazar la protección contra el funcionamiento en seco del AquaControl+.

4.4 Conexión de válvula magnética

Conecte el enchufe de la válvula magnética al acoplamiento central [8] de la electrónica de control (véase figura 1 de la página 2).

5. Puesta en marcha

Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que vuelven a estar cerrados todos los puntos abiertos para la tensión de red (la protección contra contactos accidentales debe volver a estar conectada). En primer lugar, abra la tapa transparente del control de sistema. Inserte el enchufe en la toma de corriente provista a equipada para ello efecto. Al conectarse por primera vez, el aparato le pide que introduzca el idioma y el nivel del tanque existente. Cada vez que lo conecte, se le pedirá el tipo de aparato y la versión de software.



AQ +
REV 3.2

Figura 6: Pantalla durante el control del aparato

Si después de la inicialización se detecta una instalación correcta del aparato, en la pantalla LCD se mostrará el nivel de llenado determinado (en %).

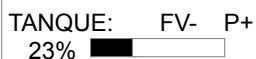
La figura 7 muestra la pantalla LCD en modo de funcionamiento. Hasta el nivel de llenado y los estados de conexión "FV" y "P", la visualización debe corresponder a los parámetros de los mismos. Las abreviaturas utilizadas significan lo siguiente:

FV+ : válvula de filtro abierta

FV- : válvula de filtro cerrada

P+ : bomba activada (protección contra funcionamiento en seco desconectada)

P- : bomba bloqueada (protección contra funcionamiento en seco conectada)




TANQUE: FV- P+
23% 

Figura 7: Pantalla en modo de funcionamiento

6. Ajuste del control de sistema

Tras la puesta en marcha, el control de sistema puede ajustarse a sus propias condiciones. Este ajuste puede realizarse por medios sencillos. Para ello, dispone de cuatro teclas: **MENU**, **▲**, **▼** y **OK**. Todas las entradas requeridas se realizan en la pantalla LCD a través del menú. Los valores estándar ajustados de fábrica del control de sistema pueden restablecerse siempre que lo desee. El restablecimiento de estos valores puede realizarse únicamente en el modo de funcionamiento (véase pantalla en la figura 7):

Para ello, pulse en primer lugar la tecla "**OK**" y manténgala pulsada.

Pulse además la tecla "**MENÚ**".

Un momento después aparece lo siguiente:



Figura 8: Restablecimiento de los valores de fábrica

Cuando vea la pantalla, puede volver a soltar la tecla. La estructura del menú integrada en el control de sistema se representa en la figura 8. Podrá acceder a ella pulsando la tecla "**MENÚ**" durante más de 5 segundos. Al acceder al apartado del menú, se apagan todas las salidas. El funcionamiento del aparato se interrumpe. El control de sistema vuelve automáticamente al modo de funcionamiento si no se realizan entradas en 30 segundos aprox.

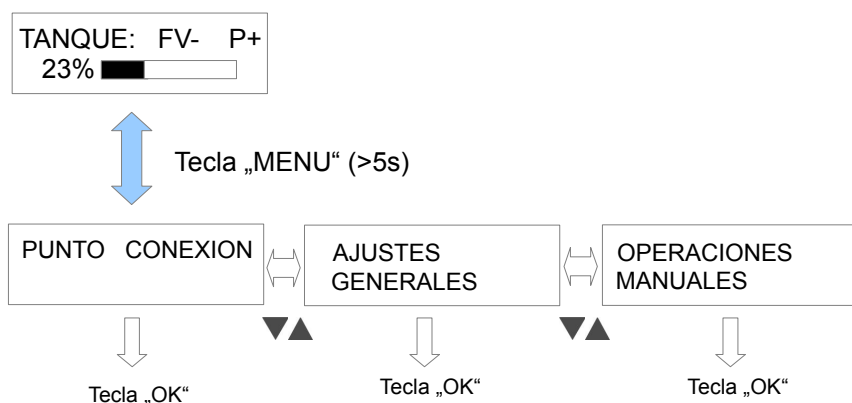
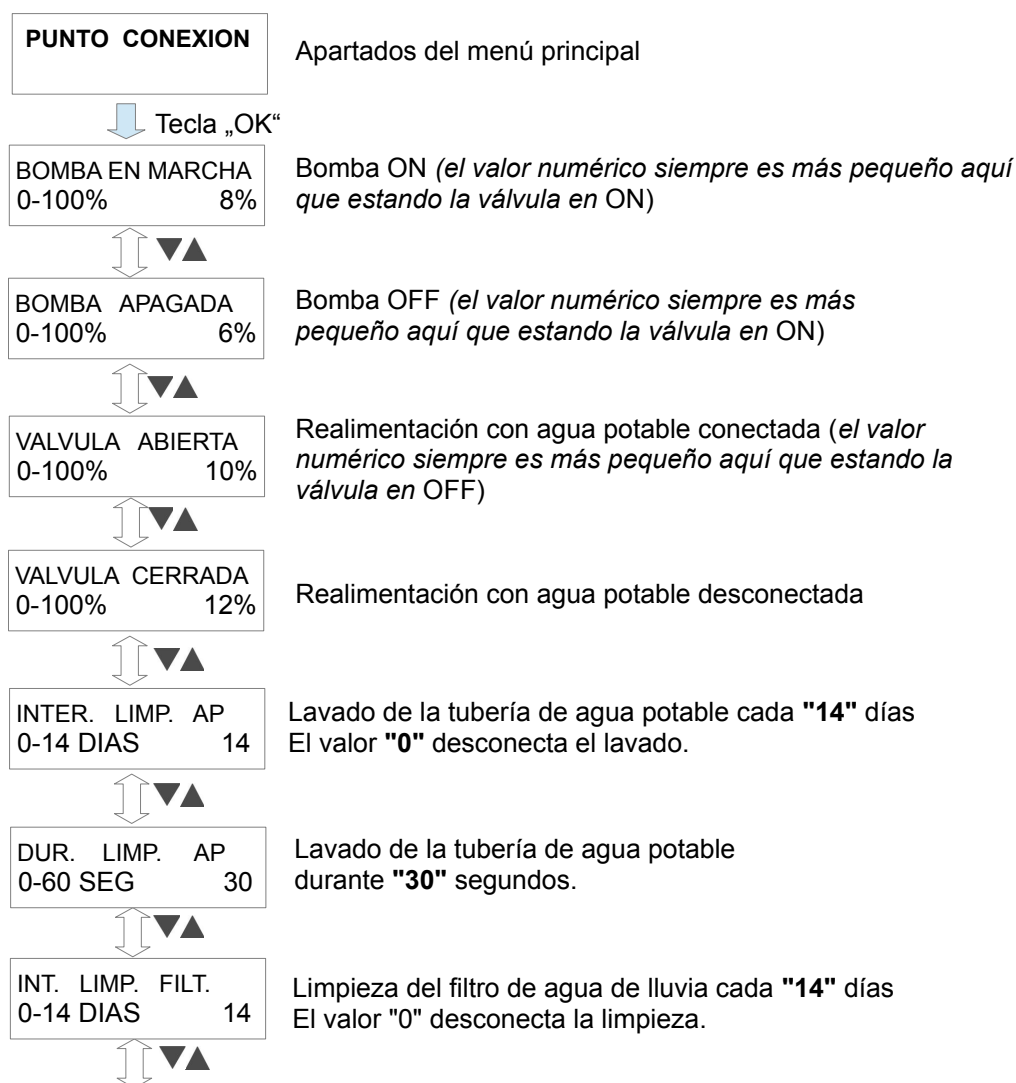


Figura 9: Apartados del menú principal

Para acceder a cada una de las funciones de los apartados del submenú, pulse la tecla "OK". Desde los apartados del submenú, podrá volver al modo de funcionamiento pulsando la tecla "MENÚ".



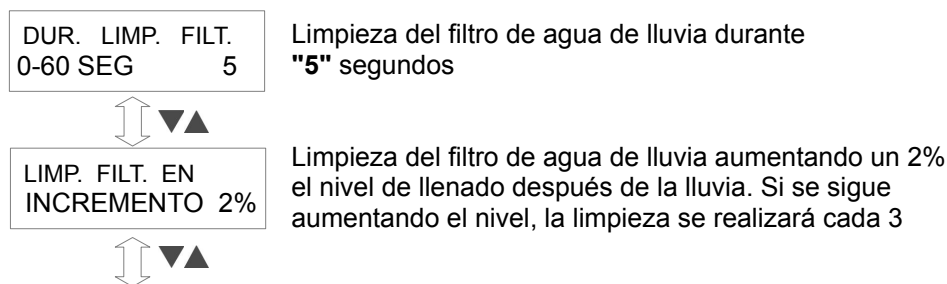


Figura 10: Submenú "Puntos de conmutación"

Pulse la tecla **"OK"** para modificar los puntos de conmutación correspondientes. El valor que deba modificarse empieza a parpadear. A continuación, este valor podrá cambiarse con las teclas **"▼"** y **"▲"**. Para aplicar un valor, hay que pulsar de nuevo la tecla **"OK"**.



En la figura 10 también están representados los valores estándar ajustados de fábrica.

A continuación, se presentan los ajustes generales del aparato:

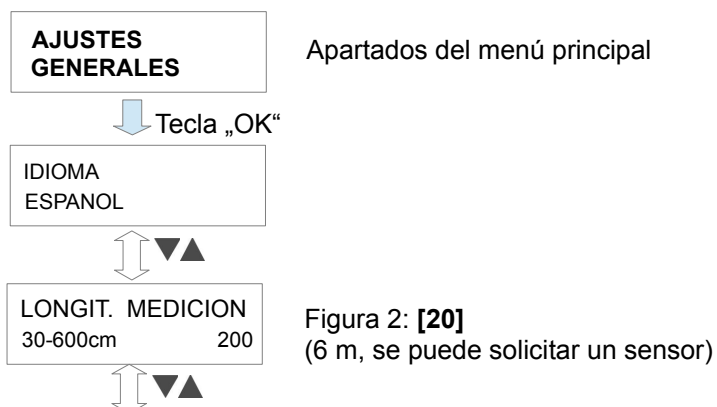


Figura 11: Submenú "Aparato general"

La última parte del funcionamiento está constituida por las funciones manuales:

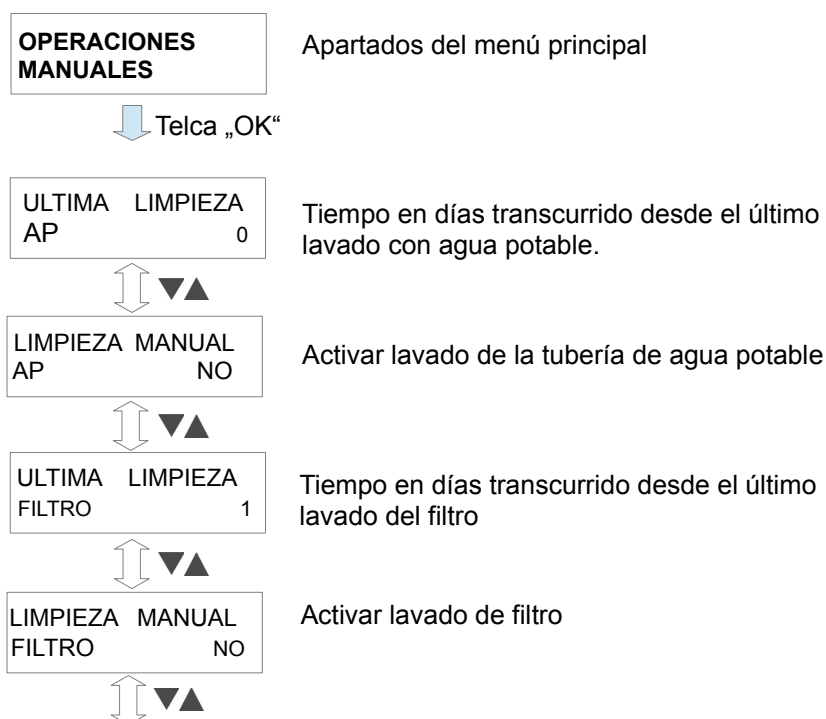


Figura 12: Submenú "Funciones manuales"

7. Aviso y solución de fallos



El funcionamiento del control de sistema debe comprobarse a intervalos regulares (cada 4 semanas como mínimo).

Los avisos mostrados sólo representan posibles fallos; de esta forma, p. ej., cuando se trate de errores sobrepuestos no es posible localizarlos concretamente en el aparato.



Tenga en cuenta que el control de sistema no puede detectar los fallos que se produzcan en la instalación de agua doméstica (no se transmiten avisos de fallo de la instalación de agua doméstica al control de sistema).

Si se detectan fallos en los sensores, el control de sistema no puede seguir funcionando de forma independiente.

ERROR SENSOR	Este fallo se produce porque el cable sensor blanco está dañado.
ERROR CORTOCIRCUITO	Posibilidades de fallo: - La línea de datos del sensor de valores medidos no está conectada al borne de la línea de datos [14] , sino al borne del sensor [15/16] . - Cortocircuito del conector RCA o del acoplamiento RCA - Los hilos de la línea de datos se han dañado.
ERROR SENSOR CONTROL	El sensor de valores medidos no emite señales y debe sustituirse.
ERROR SENSOR SISTEMA	Para ampliar el diagnóstico, saque del agua el peso de acero inoxidable [22] . Si el aviso desaparece, significará que la causa del fallo era el propio cable. Si el fallo se sigue indicando, significa que el sensor de valores medidos está defectuoso.
ERROR NO HAY SENAL	La conexión entre el control de sistema y el sensor de valores medidos se ha interrumpido.
ERROR MEMORIA	En primer lugar, intente restablecer los valores estándar del control de sistema (véase página 11). Si el aviso de fallo persiste, póngase en contacto con el Servicio Técnico. Indicación: <i>¡Tras restablecer los valores estándar, los valores de ajuste que haya modificado se perderán y deberá introducirlos de nuevo!</i>



Figura 13: Avisos de fallo

Si el aparato no funciona en absoluto, compruebe en primer lugar que la toma de corriente conduzca tensión eléctrica. En caso necesario, compruebe también el fusible doméstico.



¡Antes de abrir el aparato, retire el enchufe!

Si la toma de corriente conduce tensión eléctrica, retire el enchufe del control de sistema. Con el aparato desconectado, abra la tapa inferior **[6]** del control de sistema (véase figura 1 en la página 2) y consulte el fusible de red adecuado para el aparato.

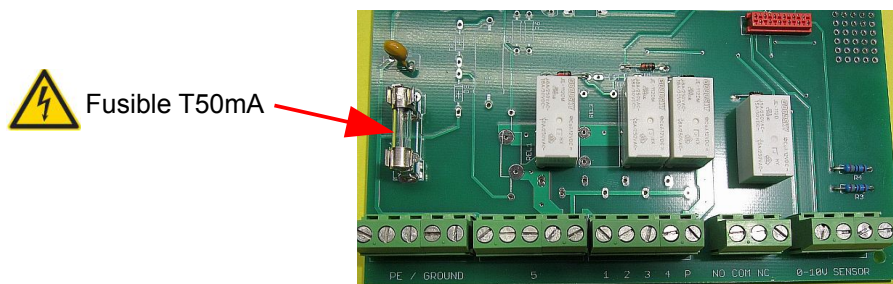


Figura 14: Posición del fusible de red del dispositivo

Si nada de esto diera resultado, contacte con su Servicio Técnico.

8. Posibilidades de ampliación

Al comprar AQ+, ha adquirido un aparato que **puede** equiparse con funciones especiales:

1. Opción Sensor de presión

Esta opción permite instalar el aparato en otros medios o a otras profundidades. El sensor debe adaptarse al aparato.

2. Opción Bombeo

Si el nivel del tanque sobrepasa un valor prefijado, se puede activar una válvula o una bomba. De este modo, se evita que el nivel del tanque sobrepase el nivel máximo establecido.

3. Opción Rellenado

Si el nivel del tanque principal es inferior a una cantidad determinada, el tanque principal se rellenará a partir de un segundo tanque. La bomba instalada para ello debe disponer de una protección propia contra el funcionamiento en seco.

Indicación:



Como aparato estándar, el control de sistema puede equiparse con 1 salida más de conexión como máximo.

9. Salida analógica



¡Antes de abrir el aparato, retire el enchufe!

Como función adicional, su aparato está equipado con una salida analógica. Esta salida refleja el porcentaje (0%-100%) mostrado por el control de sistema en un rango de tensión de 0V a 10V. Por ello, son válidos los siguientes valores:

Resistencia mínima de carga : 20K Ω
Protección contra cortocircuitos : Si
Corriente de cortocircuito : Casi 15mA
Longitud de cable : máximo 200m (protegido)



El control de sistema solo es capaz de mostrar los porcentajes enteros. Estos se reproducen por la señal analógica. Por lo tanto, solo tiene sentido la evaluación de un decimal de la señal analógica.

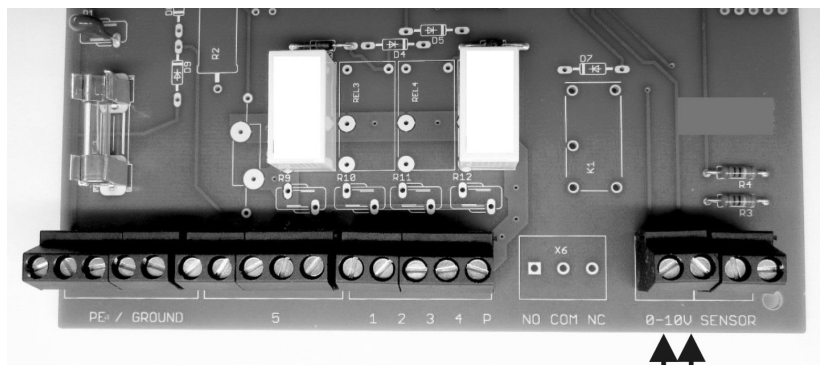


Figura 15: Ubicación de la salida analógica

10. Contacto de aviso de avería



¡Antes de abrir el aparato, retire el enchufe!

Como función adicional, su aparato está equipado con un contacto de aviso de avería sin potencial. Este contacto se ejecuta como cambiador. Se puede conectar como máximo 230V CA en una corriente 1A. La activación de este contacto se realizará tan pronto como aparezca uno de los errores nombrados en el punto 6. La imagen de la siguiente página muestra la ubicación de las conexiones. Estas estarán accesibles, tan pronto como se abra la tapa inferior del control de sistema (véase ilustración 1). **Antes de abrir esta tapa ¡desconecte el control de sistema de la red eléctrica!**

Aclaración:

- COM es la conexión común
- NC está conectado con COM en situaciones sin corriente
- NO está conectado con COM en caso de avería

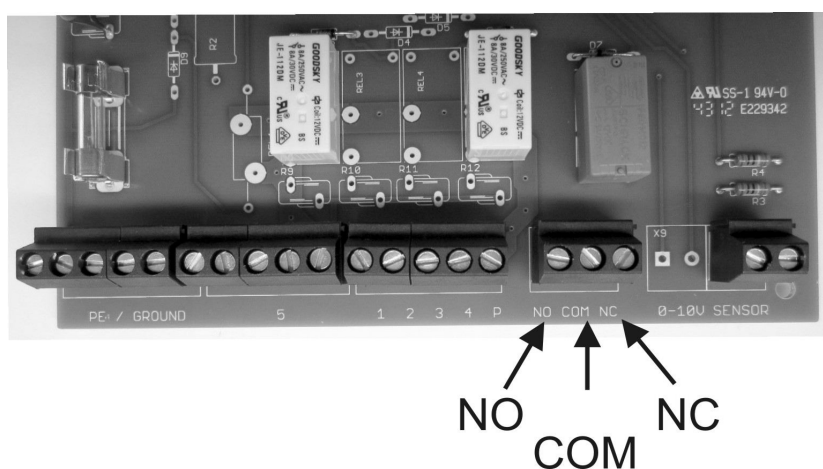


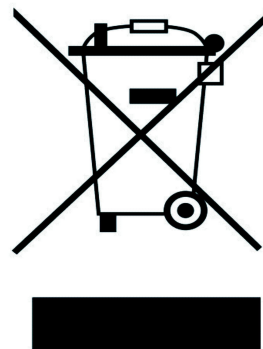
Figura 16: Ubicación del contacto de aviso de avería

Para sacar el cable, debe abrirse la abertura M12 de la parte inferior del control de sistema. Una vez se ha abierto, coloque la aplicación adjunta en la abertura y lleve el cable a través de la misma hacia el interior del control de sistema.

11. Eliminación

Los aparatos antiguos no deben eliminarse en el contenedor de basura municipal (basura doméstica). Los aparatos antiguos deben llevarse a un centro profesional de reciclaje.

Contribuya a reciclar los aparatos eléctricos antiguos.



12. Fabricante

En caso de averías dirijase a:

VEINLAND GmbH

Niederlassung Prenzlau
Franz Wienholz Str. 40
D- 17291 Prenzlau

Tel. : +49 3984- 80 87 17
Fax : +49 3984- 80 69 61
Internet : www.veinland.net
Mail : info@AS-Prenzlau.de

Le pedimos una breve descripción del error, indicando el tipo de dispositivo, el número de serie y su dirección completa, incluido su número de teléfono por correo electrónico.



Ello le facilita el trabajo a usted y a nosotros al no ser necesarias prolongadas consultas. A su vez, prestará una pequeña contribución para que nuestro servicio pueda seguir siendo gratis para usted.

13. Directrices generales de construcción

Para instalar un sistema de recuperación de agua de lluvia, hay que tener en cuenta lo siguiente:

EN 806:

- Instalación de agua potable
- Planificación y realización
- Averiguación del diámetro de la tubería
- Funcionamiento de las instalaciones

EN 1717:

- Desagüe libre entre agua potable y agua pluvial
- Indicación de que se ha instalado un sistema de recuperación de agua de lluvia en el terreno
- Identificación de los puntos de captación de agua de lluvia
- Identificación de la red de la instalación de agua de lluvia
- Seguro de retención (p. ej. válvula antirretorno)
- Resistencia a heladas
- Depósito purgable
- Sin reducción de la sección en el drenaje

EN 1256:

- Normas técnicas sobre el drenaje del terreno

EN 752:

- Sistemas de desagüe fuera del edificio

Disposiciones de las empresas locales de distribución y de eliminación de residuos:

- Dado el caso, obligación de declaración de la instalación y otras obligaciones.

Anexo A: símbolos utilizados



¡Atención! Antes de abrir el aparato, retire el enchufe.



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa



¡Atención! Se ha producido un fallo.



Funcionamiento de agua potable



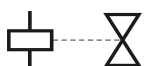
Avanzar



Retroceder



Conexión de bomba



Conexión de válvula



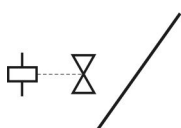
Conexión para la línea de datos



Clase de protección I



Utilizar únicamente en espacios secos.



Contacto de aviso de avería y conexión de la válvula para la limpieza del filtro de agua de lluvia

Anexo B: Conexión de la válvula para limpiar el filtro de agua de lluvia



¡Antes de abrir el aparato, retire el enchufe!

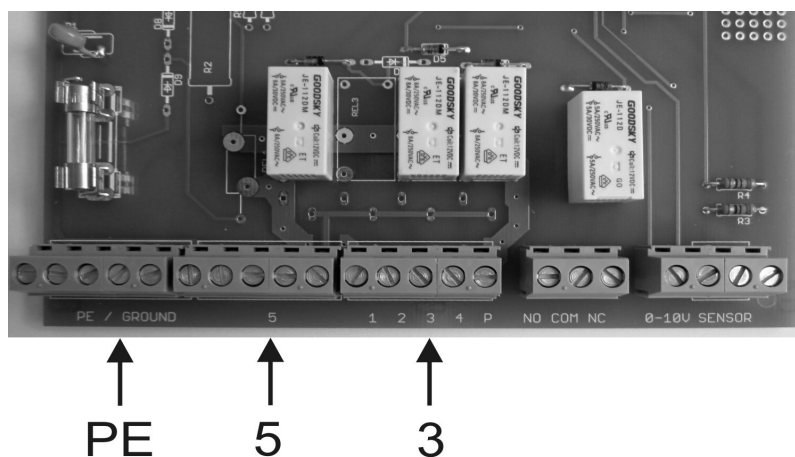


Figura 17: Conexión de la válvula para limpiar el filtro de agua de lluvia

Conecte la válvula de descarga del filtro a las conexiones "3" y "5". Una conexión de conductor de protección existente debe integrarse en el sistema de conductor de protección.
¡Conecte el conductor de protección a la conexión "PE"!

Espacio para sus notas :

Historia de las revisiones:

Revisión	Fecha	Descripción	Autor
AQX 3.4	02/2018	Formateo de A5	SU
AQX 3.5	30.01.2020	Formateo de A4	SU

Fecha de compra :

Número de dispositivo : AS AQ

Sujeto a cambios técnicos.

Estado de procesamiento en enero de 2020

man_AQX_3-5_span.odt